

Ponedjeljak, 3.novembar 2008.

Zaštićeni svedok P-084

Otvorena sednica

Optuženi su pristupili Sudu

Početak u 9.07 h.

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

SUDIJA ORIE: Dobro jutro svima. Gospodine sekretare, molim vas da najavite predmet.

sekretar: Dobro jutro, časni Sude. Dobro jutro svima u sudnici. Ovo je *Predmet IT-06-90-T, Tužilac protiv Ante Gotovine i drugih.*

SUDIJA ORIE: Čujem dosta buke, ali ne čujem sopstveni glas. Pogrešno sam bio uključen. Još jednom dobro jutro. Pre nego što počnemo, gospodine Russo, vidim da ste prisutni. Odbrana je zatražila da iznese svoju argumentaciju vezano za ekspertske izveštaje i nove priloge i dopune u tom izveštaju. Gospodine Mišetiću?

ADVOKAT MIŠETIĆ: Hvala, gospodine predsedavajući. Kao što časni Sud zna, na temelju našeg podneska da nam se dozvoli da odgovorimo na podnesak Tužilaštva oko dodatka izveštaju Theunensa, mi verujemo da je potrebno da iznesemo odgovor po tom pitanju. Osim našeg podneska da se dozvoli naš odgovor o dodatku Koningsa, ja sam poslao *e-mail* Pretresnom veću i stranama, u kojem sam izneo da verujem da ukoliko Pretresno veće nije... zatražio sam od Pretresnog veća da izda uputstva Tužilaštvu da više ne unose dodatke bez dopuštenja dok se ne razreši pitanje dodatka Theunensa. Uprkos tom *e-mailu*, Tužilaštvo je dostavilo dodatak Koningsa ne tražeći dozvolu, i zbog toga sam ja časni Sude tražio dozvolu da se obratim Pretresnom veću. Mi ranije nismo dobili dozvolu da odgovorimo na podnesak Tužilaštva vezano za Theunensa. Čini se da je stav Tužilaštva po pitanju Theunensa da pošto nije bilo naloga od strane Pretresnog veća po Pravilu 94, njihovo obelodanjivanje nalaza eksperta pre suđenja jednostavno predstavlja držanje rokova koje su sami sebi postavili, i to na temelju dobre volje Tužilaštva u obelodanjivanju podataka. Mislim da to u ozbiljnoj meri pogrešno prikazuje zapisnik. Želeo bih da pokažem putem sistema *Sanction* jedan *e-mail* koji je Pretresno veće poslalo gospodinu Tiegeru u Tužilaštvo. To je poslato 19. decembra 2007. godine. Pokazaću vam to sad preko sistema *Sanction*. Ovo je *e-mail* kojeg je 19. decembra poslao gospodin Pittman. Tu stoji: "Dragi Alane, na poslednjoj statusnoj konferenciji, bilo je razgovora o dostavljanju ekspertske izveštaje od strane Tužilaštva, uključujući i izveštaj Reynauda Theunensa, koji treba da bude dostavljen do 14. decembra." Tu se navodi stranica transkripta: "Pretresno veće napominje da taj izveštaj još nije dostavljen i da nisu dostavljeni razlozi za takvo odlaganje."

TUŽILAC RUSSO: Izvinjavam se, časni Sude, ako mogu samo da iznesem jedan prigovor, veoma kratko, a časni Sud će o tome doneti odluku. Ja sam shvatio da Odbrana želi da se bavi



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

pitanjem dodatka Koningsa, a ne da to iskoristi kao priliku da govori i o dodatku Theunensa, za koji Odbrana nije dobila od strane Pretresnog veća dozvolu da odgovori.

SUDIJA ORIE: Ipak, to je jako povezano, gospodine Russo, jer bi bilo artistički govoriti samo o jednoj od te dve stvari, jer se isto pitanje javlja za oba izveštaja.

ADVOKAT MIŠETIĆ: Hvala vam, gospodine predsedavajući.

SUDIJA ORIE: Izvolite nastavite.

ADVOKAT MIŠETIĆ: I zaključak: "Pretresno veće bi prema tome želelo da dobije ažuriranu verziju što je pre moguće." Mislim da je jasno iz *e-maila* gospodina Pittmana da je sudija Moloto, kao pretpretresni sudija... zapravo verujem časni Sude, da ste u tom trenutku, ukoliko ne grešim, verujem da ste tad vi časni sudijo već bili pretpretresni sudija u to vreme. Dakle, časni Sude, ovo je zapravo... da li je bilo tako? To je približno bilo u to vreme? Možda i grešim, časni Sude, ali...

SUDIJA ORIE: Otprilike u to vreme sam to preuzeo od sudije Molotoa.

ADVOKAT MIŠETIĆ: Da, časni Sude. Jasno je iz zapisnika da je rasprava koja se odnosila na dostavljanje ekspertskih izveštaja bila s drugim sudijom Molotom. Da li je taj *e-mail* bio poslat kada ste vi časni sudijo bili predsedavajući sudija ili pretpretresni sudija ili je to bio sudija Moloto, u ovom trenutku nisam sasvim siguran, ali to je bilo okvirno u tom vremenskom periodu. U svakom slučaju, Pretresno veće je Pretresno veće, i Pretresno veće je jasno razumelo da to nije bila neka vrsta dobre volje Tužilaštva u postavljanju rokova. Tu se radi, kao što se časni Sud seća iz prethodne argumentacije koja se odnosila na podnesak po Pravilu 54 upućen Hrvatskoj, o opsežnoj raspravi tokom 2007. godine, i na konferenciji na osnovu Pravila 65 ter kao i na statusnoj konferenciji, kad su želje Odbrane i Pretresnog veća bile da obezbede da izveštaji eksperta Tužilaštva budu dostavljeni pravovremeno pre početka suđenja. Nije postojao nijedan ubedljiv razlog, imajući u vidu zapisnik i jasan stav Pretresnog veća u decembru 2007. godine, da bi se sad Tužilaštvu dozvolilo da dostavlja nešto što je navodno dodatak, šta je... šta iznosi, a to se u najmanju ruku svakako odnosi u slučaju Koningsa, da je reč o drugom, odvojenom izveštaju. Gospodin Konings nije ni na koji način razjasnio tu svoj prvi izveštaj. On je sada dostavio svoj drugi izveštaj koji se u velikoj meri bavi konkretnim pitanjima kao što su ciljevi, biranje ciljeva i tako dalje, a oni ni na koji način nisu bili deo njegovog prvobitnog izveštaja. To je bio njegov drugi izveštaj. Verujem da je Pretresno veće već nekoliko meseci bilo obavešteno o tome da će Odbrana... se snažno usprotiviti i nastaviti sa protivljenjem novim izveštajima eksperata. Ovo je časni Sude pitanje pravičnosti u odnosu na Odbranu. Tužilaštvo nije zatražilo odobrenje da se tako nešto učini, tako da mi ne razumemo zbog čega Tužilaštvo to nije moglo da učini pre početka suđenja, kao što je bilo dogovoreno. Kako ja to razumem, dokumenti koji su korišćeni za taj izveštaj, gotovo svi, ne samo da su bili u posedu Tužilaštva, nego i eksperta pre nego što je napravio svoj ekspertski izveštaj. To svakako važi za Koningsa. Verujem, kad je reč o Theunensu, da je većina dokumenata bila u posedu Tužilaštva. Tako da nas ovo ponovo stavlja u poziciju



gde Tužilaštvo izbegava nešto što je jasno bilo izneto na raspravi po Pravilu 54 bis, a to je da Tužilaštvo pruži objašnjenje zbog čega to nije moglo da se uradi pre početka suđenja. Praktična posledica ovoga, kad govorimo o pravičnosti, jeste da sad imamo novi izveštaj Koningsa koji nam je dostavljen 32 dana pre njegovog svedočenja... Usporiću zbog prevodilaca i sudskih izveštača, časni Sude... 32 dana pre njegovog svedočenja. Sud može napraviti proračun, ali ja verujem da je najmanje polovina svedoka, ako ne i više njih koji su se ovde pojavili, govorilo o granatiranju. Mi sad imamo izveštaj za koji je prilika da se stvari iz njega predoče svedocima Tužilaštva propuštena. Svakako da može biti pitanja koja se preklapaju i koja će biti pokrivena, ali postoje i druga pitanja u ovom izveštaju koja neće moći da se iznesu pred svedoke koje je Tužilaštvo pozivalo, a koja su suprotna nalazima iz izveštaja Koningsa. Mi smo izgubili tu mogućnost. Što je još važnije, Tužilaštvo ne objašnjava zbog čega je ta prilika propuštena, i ne objašnjava zbog čega taj izveštaj nije pravovremeno dostavljen pre početka suđenja. Prema tome, časni Sude, moj stav je da mi imamo suštinske razloge da raspravimo i da se obratimo Pretresnom veću oko uvrštavanja ovih dodataka. Mi verujemo da je prvi korak - da Tužilaštvo zatraži dozvolu da ih dostavi. Smatram da je Pravilo 94 bis (A) jasno, i ja ne vidim razlog zašto bi Tužilaštvu bilo dozvoljeno da sve dok ovo suđenje traje oni mogu nama da dostavljaju ekspertske izveštaje kad god to oni smatraju za shodno. A to je očigledno u ovom trenutku njihov stav, jer kažu da im nikada nije izdat nalog i da nikad prvobitno nisu imali obavezu da dostave izveštaj. Tako da u teoriji, a to me najviše zabrinjava, časni Sude, mi imamo podnesak po Pravilu 54 bis na koji je Republika Hrvatska odgovorila, ali verujem da Pretresno veće tek na osnovu svog septembarskog naloga treba to da razmotri pre nego što donese konačnu odluku o zahtevu po Pravilu 54 bis. Imajući na umu da su oni dostavili drugi Koningsov dodatak, kakva je... šta će se dogoditi sa postupkom po Pravilu 54 bis? Šta će se dogoditi... da li sada možemo da očekujemo da postoji mogućnost i da dobijemo i treći dodatak, jer oni potražuju dodatne dokumente od Republike Hrvatske o artiljeriji? Kad će se to završiti? Časni Sude, naš stav je da se ovde radi o važnim pitanjima i da postoji opasnost od novih dodataka ukoliko Pretresno veće ne bude intervenisalo, a mi smatramo da nema nikakvog proceduralnog razloga da se Tužilaštvu odobri da ne mora da obelodani Pretresnom veću barem razloge zbog kojih to čini u ovoj kasnoj fazi postupka. Hvala, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kuzmanoviću.

ADVOKAT KUZMANOVIĆ: Hvala, časni Sude. Jednu... dve stvari bih želeo da kažem. Prva je: mi tek treba da dobijemo prevod ovog izveštaja ili odgovor na zahtev kada će prevod biti dostupan. Drugo: ovde imamo slučaj prilagođavanja nalaza veštaka situacijama koje su se javljale tokom suđenja. Mi dobijemo izveštaj, na koji treba da odgovorimo, ili... zadatak Tužilaštva je da nam dostavi taj izveštaj kako bi videli koje su teze njihovog eksperta. Ono što se ovde dešava je, da se tokom unakrsnog ispitivanja raznih svedoka situacija menja jer... sa tačke posmatranja Tužilaštva, razna pitanja koja je Odbrana pokrenula nisu bila obrađena od strane njihovih eksperata. I odjednom, na sredini procesa, žele da nam dostave izveštaj kojim... pokušavaju da se prilagode pitanjima koje je Odbrana iznela u ovom predmetu. To jednostavno nije primeren način pripreme ekspertske izveštaja po Pravilu 94, tako da smo mi u ovom konkretnom slučaju dva puta oštećeni. To je sve što sam želeo da kažem, časni Sude.



SUDIJA ORIE: Gospodine Kay?

ADVOKAT KAY: Ja nemam ništa da dodam, jer dodaci ne utiču na predmet gospodina Čermaka.

SUDIJA ORIE: Gospodine Russo?

TUŽILAC RUSSO: Hvala, gospodine predsedavajući. Časni Sude, moja je namera samo da se pozabavim dodatkom Koningsa, osim ukoliko Sud ne želi da čuje i našu argumentaciju vezano za dodatak gospodina Theunensa?

SUDIJA ORIE: Kada sam rekao da bi bilo neprirodno to odvajati, to naravno vama daje priliku da u celosti odgovorite na ono što je izneo gospodin Mišetić.

TUŽILAC RUSSO: Hvala, gospodine predsedavajući. Razlog zbog čega sam ja uložio prigovor je taj što verujem da dodatak Koningsa nije isto pitanje kao i dodatak gospodina Theunensa, iz veoma jednostavnog razloga, jer je Sud već doneo odluku po pitanju izveštaja potpukovnika Koningsa. Ako se Pretresno veće seća, Odbrana je dostavila u skladu sa pravilom preliminarni podnesak u kojem je tražila da se odbaci iskaz potpukovnika Koningsa koji se nalazio u dodatku njegovog izveštaja, konkretno deo vezano za to da li su izabrane ili pogođene mete bile legitimni vojni ciljevi. Verujem da je 21. maja ove godine Sud doneo svoju odluku o tome. Kontekst je bio da nakon podnošenja izvornog izveštaja potpukovnika Koningsa, Odbrana je dostavila svoj podnesak po Pravilu 73, tražeći da se odbaci to svedočenje, ističući da se njegov izveštaj nije konkretno bavio Kninom, i da zbog toga njegovo svedočenje ne treba prihvatiti, jer se o tome nije govorilo u izvornom izveštaju. Sud je u svojoj odluci odbacio podnesak, i ja ću citirati paragraf 7 te odluke, gde se veoma jasno iznosi: "Tužilaštvo ima obavezu da obavesti o dokaznom materijalu koje ima nameru da predoči putem obelodanjivanja. Ukoliko je obaveštenje izvršeno na primeren način, strana može ispitati svedoka-eksperta o pitanjima koja nisu uključena u njegov ekspertski izveštaj, ukoliko je to u okviru saznanja svedoka, ako je relevantno i ima dokaznu vrednost." Stav Tužilaštva je da im je omogućeno da postave ta pitanja i bez podnetog dodatka izveštaju. Jedino sporno pitanje bi bilo dostavljanje informacije Odbrani o čemu će svedočiti potpukovnik Konings ukoliko mu se postave ta pitanja. Sada, Pravilo 94 bis jedini je proceduralni mehanizam na osnovu kojeg... Tužilaštvo može dostaviti formalnu informaciju Odbrani koji će to odgovori biti. Tako da se Koningsov izveštaj u tome razlikuje od izveštaja Theunensa, jer je Sud doneo konkretnu odluku o tom pitanju. Bilo bi u nesuglasju ako je Sud već dozvolio Tužilaštvu da postavi ta pitanja putem odgovarajućeg obelodanjivanja, a zatim da se traži od Tužilaštva da zatraži dozvolu kako bi se osiguralo obelodanjivanje. Dakle, to je nama jedini mehanizam koji nam stoji na raspolaganju. Ukoliko to Sud želi, govoriću i o pitanju gospodina Theunensa, gde je stav Odbrane da je po njih štetno ovo kasno obelodanjivanje, a to ne mora da bude baš tako, posebno obzirom na činjenicu da izveštaj Theunensa jasno pokazuje da se zasniva na dokumentaciji koja je dobijena nakon što je prvi izveštaj bio dostavljen. Iz perspektive Tužilaštva, to je pitanje praktičnog pristupa. Mi imamo potpuno pravo na dodatke tim izveštajima čim se tokom istrage pojave nove informacije. Svakako, Sud nije doneo odluku vezano za aplikaciju Tužilaštva po Pravilu 54 bis. Međutim,



ukoliko se do novih dokumenata dođe kao rezultat te aplikacije, Tužilaštvo ima obavezu da to obelodani Odbrani i da prikaže te dokaze Pretresnom veću, ukoliko je to relevantno i ima dokaznu vrednost. To je sve što sam imao, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Hvala. Gospodine Mišetiću.

ADVOKAT MIŠETIĆ: Ako samo mogu da kažem vezano za pitanje...

SUDIJA ORIE: Molim vas ukratko.

ADVOKAT MIŠETIĆ:...21.maj. – izvinjavam se – odluka od 21. maja o kojoj je govorio gospodin Russo. Tu se govori o primerenom obelodanjivanju. Ja verujem da nema ništa nedosledno između onog što smo mi rekli o tome – šta je primereno obelodanjivanje ekspertskog mišljenja. Ukoliko je to ekspertski izveštaj, a o tome se radi, i on je obelodanjen po Pravilu 94, a to je ono što su oni [Tužilaštvo] učinili, pravi bi način bio da se Pretresnom veću dostavi podnesak kojim se traži dozvola da se usvoji dodatni izveštaj. Zatim je svakako na Pretresnom veću da to odobri ili ne odobri, ali to onda daje priliku stranama u postupku da se pozabave tim pitanjem. Dakle, časni Sude, ponovo, ukoliko je tačna interpretacija gospodina Russoa, onda u osnovi to znači da prema proceduri MKSJ-a Tužilaštvo može da dostavi ekspertski izveštaj od tri strane, a unutar 30 dana od tog svedočenja eksperta, dostaviti još 100 strana Odbrani i reći: "Radi se samo o obelodanjivanju nekih dodatnih pitanja o kojim ćemo ga pitati." Mislim da to nije proceduralno pravičan pristup koji garantuje ovaj Tribunal i da on ne podržava ovakvu praksu, i zbog toga verujem da traženje odobrenja ne bi bilo u suprotnosti sa konceptom primerenog obelodanjivanja, kao što je u svom nalogu navelo Pretresno veće. Hvala.

SUDIJA ORIE: Da li još neko od zastupnika Odbrane želi nešto da doda? Gospodine Russo, još jedan minut za vas.

TUŽILAC RUSSO: Hvala, gospodine predsedavajući. Mislim da je malo nepravedno okarakterisati situaciju na način kako to Odbrana čini.

SUDIJA ORIE: Pretresno veće je primetilo da dodatak nije 30 puta veći od originalnog materijala. Nema potrebe da se govori na tu temu.

TUŽILAC RUSSO: Hvala, gospodine predsedavajući.

SUDIJA ORIE: Nemate ništa više? U tom slučaju, Pretresno veće će razmotriti ovo pitanje i donećemo odluku o tome. Nastavljamo dalje. Za vašeg sledećeg svedoka, gospodine Russo, postoji zahtev...

TUŽILAC MARGETTS: Da, časni Sude. Svedok 84 za koga smo zatražili zaštitne mere.

SUDIJA ORIE: Da, gospodine Margetts. U stvari, pošto je sugestija bila da ukoliko se odobri zahtev, u tom slučaju bi logična konsekvencija bila da ćemo iskaz ovog svedoka slušati na



zatvorenoj sednici, a ne sa izmenjenim likom i glasom. Dakle, zbog toga, predlažem da takođe saslušamo i pružimo mogućnost da postavimo dodatna pitanja ovom svedoku vezano za zaštitne mere na zatvorenoj sednici. Prelazimo na zatvorenu sednicu.

(privatna sednica)

(Otvorena za javnost naknadnom odlukom Pretresnog veća)

SUDIJA ORIE: Gospodine Mišetiću.

ADVOKAT MIŠETIĆ: Da, časni Sude. Samo sam želeo zbog zapisnika da istaknem u svetlu činjenice da je... gospodin Russo, prvi put pomenuo ovog jutra odluku Pretresnog veća od 21. maja 2008. godine. Nakon što sam ukratko pregledao, želeo bih da kažem par stvari. Prvo, istražio sam to, časni Sude, i kada se radi o *e-mailu* gospodina Pittmana od 19. decembra, vi ste postali pretpretresni sudija 11. decembra, tako da ste u vreme tog *e-maila* vi zapravo bili pretpretresni sudija. Druga stvar je da... druga stvar je da želimo da upozorimo Pretresno veće na sudsku praksu Pretresnog veća I – na odluku koja je donesena prošle nedelje po pitanju za koje verujem da je sasvim isto onom koje je izneto pred ovim Pretresnim većem. To je odluka Pretresnog veća I od 27. oktobra 2008. godine, odluka o podnesku Odbrane da se isključe ekspertske izveštaji gospodina Patrick J. Treanora. Skrećem pažnju Pretresnom veću na paragrafe 15 i 16, gde Pretresno veće tu... a Pretresno veće može to da pročita – gde Pretresno veće nalazi da je Tužilaštvo propustilo da iznese dobar razlog zbog čega je prekoračilo rok za dostavljanje drugog izveštaja vezano za ekspertske izveštaj Tužilaštva, i kao rezultat tog propusta, to je bio razlog da se ne prihvati taj... taj drugi izveštaj. Verujem da je ovo podudarno situaciji o kojoj sada govorimo – da Tužilaštvo mora da iznese dobar razlog zbog čega je u ovom trenutku postupka podnelo ove izveštaje, i to je ono što mi iznosimo, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Gospodine Russo?

TUŽILAC RUSSO: Hvala, gospodine predsedavajući. Odbrana kao prvo spaja argumentaciju Tužilaštva koje je ono iznelo vezano za dodatke Theunensa i dodatke Koningsa. Ne znam zašto Odbrana karakteriše stav Tužilaštva vezano za odluku ovog Pretresnog veća po Pravilu 73, kao da se prvi put pokreće. Odluka po Pravilu 73 odnosi se samo na dodatak izveštaju potpukovnika Koningsa, i ovo je prvi put da se bavimo tim pitanjem. Tužilaštvo i ne tvrdi da je odluka ovog Suda po Pravilu 73 nešto što ima uticaj na dodatak gospodina Theunensa. Odluka u *Predmetu Perišić* očigledno nema nikakav uticaj na stav Tužilaštva u odnosu na dodatak Koningsa, a to je u potpunosti u vezi sa odlukom Suda od 21. maja. Ukoliko vi želite da...

SUDIJA ORIE: Da li je to sve što ste želeli da kažete, gospodine Russo?

TUŽILAC RUSSO: Ne, časni Sude, mislio sam da će on [advokat Mišetić] da uloži prigovor.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

SUDIJA ORIE: Hajde da pokušamo da završimo.

TUŽILAC RUSSO: Kada se radi o odluci u *Predmetu Perišić*, časni Sude, i njenoj povezanosti sa izveštajem Theunensa, rekao bih pre svega, da je odluka u suprotnosti sa ovim slučajem, iz sasvim očiglednih razloga. U istom paragrafu u kojem... u tim paragrafima koje je pominjao gospodin Mišetić, na kojima se zasnivala odluka, kao što je Pretresno veće primetilo, da se drugi izveštaj Patricka Treanora u potpunosti zasnivao na dokumentima koja su bila dostupna Tužilaštvu od juna 2005. godine, i pre dostavljanja prvog izveštaja. Kao što smo mi već rekli, izveštaj gospodina Theunensa zasniva se na dokazima koje je Tužilaštvo dobilo nakon što je njegov prvi izveštaj bio dostavljen. Iz tog razloga, odluka [u *Predmetu Perišić*] ovde nije primenjiva. U svakom slučaju, Pretresno veće [I] je u toj odluci navelo da Tužilaštvo nije navelo nijedan dobar razlog zbog čega je izveštaj dostavljen kasnije. U ovom našem slučaju, časni Sude, mi smo u uvodu dodatka izveštaja gospodina Theunensa izneli dobar razlog, a to je da se taj dodatak zasniva samo na dokumentaciji koju smo dobili nakon što je prvi izveštaj već bio dostavljen. Dakle, u svakom slučaju, imajući u vidu i izveštaj Koningsa, čai iako se tu može primeniti odluka iz *Predmeta Perišić*, a što mi... naš je stav da ne može, ovo Pretresno veće je već donelo obavezujuću odluku za strane u postupku kada je reč o dostavljanju informacija vezano za potpukovnika Koningsa. I mi smo to primenjivali. Siguran sam da stav Odbrane nije da ukoliko je Pretresno veće... Pretresno veće u *Predmetu Perišić* donelo drugačiju odluku u odnosu na ovo Pretresno veće, da smo mi onda u obavezi da sledimo odluke tog Pretresnog veća nasuprot odlukama ovog Pretresnog veća o potpuno istim pitanjima.

SUDIJA ORIE: To je sve što Pretresno veće želi – da nam se pomogne spolja.

ADVOKAT MIŠETIĆ: Časni Sude, mogu li kratko da odgovorim?

SUDIJA ORIE: Da, gospodine Mišetiću. Molim vas da pokušate to da učinite u okviru jednog minuta.

ADVOKAT MIŠETIĆ: Da, časni Sude. Prva stvar je da odluka od 2. maja ne ograničava dostavljanje drugog izveštaja. Ta odluka se ne odnosi na to da li će njima biti potreban podnesak ili da traže dozvolu. Drugo, sudska praksa mora biti dosledna u tome da li Tužilaštvo ima ili nema obavezu da pokaže dobar razlog zbog čega dostavlja izveštaje nekon isteka vremenskog roka za to. Mislim da tu nije... ne bi trebalo da bude ništa sporno oko te odluke [u *Predmetu Perišić*]. Treći i glavni razlog zbog čega smo mi tražili da je potrebno da se dostavi zahtev za dozvolu jeste taj što je gospodin Russo rekao da ti dokumenti jesu bili u posedu Tužilaštva, ali nisu bili i kod gospodina Theunensa, a ukoliko je to slučaj, mi onda ovde govorimo o jednom zaposleniku Tužilaštva koji nije dobio dokumente koji su bili u posedu Tužilaštva. I na kraju, ja ne spajam dve posebne teme. Ovo je... Ja ne vidim nijedan razlog zbog čega bi jedan artiljerijski stručnjak trebalo da ima... da za njega važe druga pravila i drugačija sudska praksa u odnosu na bilo koje druge stručnjake. Pravila za sve eksperte bi trebalo da budu ista bez obzira o kojoj temi ekspert svedoči. Verujem da ta pravila treba da budu podudarna u svim Pretresnim većima. I na kraju, časni Sude, samo kako bi Sud bio svestan šta proceduralno nameravamo da



napravimo, a u svetlu prošlonedeljne odluke Pretresnog veća I – mi u stvari pripremamo podnesak kako bi se u potpunosti odbacili izveštaji Theunensa. Dakle, mi se sada bavimo pitanjem Koningsa i dostavljanjem dodatka u pitanju Koningsa. Hvala, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Hvala. Gospodine Russo, još 30 sekundi.

TUŽILAC RUSSO: Hvala, časni Sude. Biću kratak. Tužilaštvo ne traži primenu različitih standarda u izveštajima Koningsa i Theunensa, već je stav Tužilaštva da je pitanje Koningsovog izveštaja već razmotreno i da je o njemu Pretresno veće donelo odluku. Vezano za podneske o odbacivanju, časni Sude, ja bih zamolio Sud... ovo je već predmet podnesaka pred Sudom, jer je Odbrana tražila da se o pitanju Koningsa obrati usmeno. Ja ne... Ja bih zatražio od Suda da izda nalog da to budu pismeni podnesci kada je reč o izveštajima Koningsa i Theunensa, jer je ionako Pretresno veće na ta pitanja bila skrenuta pažnja i o tome su strane u postupku raspravljale.

SUDIJA ORIE: Hvala. Pretresno veće će razmotriti ovo pitanje. Obavešteni smo, pre svega, da treba da se vratimo na otvorenu sednicu. Propustio sam to da učinim, pa je naša rasprava o proceduralnim pitanjima nakon što je svedok otišao...

(otvorena sednica)

sekretar: Časni Sude, vratili smo se na otvorenu sednicu.

SUDIJA ORIE:... nakon što je svedok napustio prostoriju, mislim da je ova rasprava trebalo da bude javna, ništa više. Prema tome, gospodine sekretare, ako biste mogli da preduzmete šta je potrebno kako bi ovaj deo transkripta postao javan. Gospodine Čermak, Pretresno veće je obavešteno da imate problem, kao i mnogi ljudi ovih dana sa gripom. Ukoliko vam to bude predstavljalo problem u praćenju postupka, molim vas da nas o tome obavestite.

OPTUŽENI ČERMAK: Časni Sude, Hvala što se brinete, ali mogu, izdržaću bez problema, hvala. Hvala još jedan put.

SUDIJA ORIE: Hvala vama, gospodine Čermak. Mi prekidamo sa radom i nastavljamo u sredu, 5. novembra u 14.15 časova, u sudnici broj 3.

Sednica je završena u 13.51 h

Nastavlja se u sredu, 5. novembra 2008. godine u 14.15 h.



Fond za humanitarno pravo



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje